



8/20/2019

Greetings Parents,

Here we are again at the start of a new school year. The Staff at Guadalupe Alternative Programs are busy getting ready for and excited to start the 2019-2020 School year. The first day of school is Tuesday September 3rd. The school day starts at 8:00am and students are released at 2:20pm.

On the first day of school students who live a mile or more from GAP will receive their class schedules and a 10-ride bus pass. The bus pass should only be used to provide transportation to and from school and a new bus pass will be issued every week.

Enclosed are the necessary enrollment forms and the 2019-2020 School Calendar. Please fill out the information and have your son or daughter return the forms to Ms. Lolly on the first day of school.

In addition to the enrollment forms, we have included a Parents Right to Know document and a list of parent/guardian involvement opportunities. You can also view GAP's MDE report card online at <http://rc.education.state.mn.us>.

We are looking forward to partnering with you to help your son or daughter have a successful school year and to make progress towards their graduation goals

If you have any questions feel free to contact us at 651- 262- 5801.

Sincerely,

Patricia Karsko
Director of Education
pkarsko@gapschool.org

Guadalupe Alternative Programs

PARENT/GUARDIAN INVOLVEMENT OPPORTUNITIES


As a Parent or Guardian of a GAP Student, we very much value your involvement in our school community. Research demonstrates that engaged Parents/Guardians help students to be more successful in school and in life. Here are some current opportunities for your involvement...let us know if you have other ideas!

- ✓ Serve on GAP's Board of Directors
- ✓ Volunteer as a literacy tutor
- ✓ Serve on GAP's School Continuous Improvement Process committee
- ✓ Chaperone on field trips and school events
- ✓ Participate in family dinners and picnics
- ✓ Engage with teachers in Parent/Student/Teacher conferences
- ✓ Accompany your son/daughter on campus tours and job fairs
- ✓ Bring your family to GAP's health fairs (get a flu shot!)
- ✓ Come cheer your son/daughter on in sporting events
- ✓ Come applaud your son/daughter's talent in theater performances
- ✓ Work beside your son/daughter in community service.



381 E. Robie Street | Saint Paul, Minnesota 55107

Parent Right to Know

 | Español | Hmoob | Soomaali

School districts must notify parents of children attending Title I schools that they can request information regarding their children's teachers, including, at a minimum, information on (1) completion of state requirements for licensure and certification; (2) emergency or other provisional status; (3) educational background; and (4) whether paraprofessionals are serving the child and, if so, the paraprofessionals' qualifications.

[ENGLISH]

PARENT'S RIGHT TO KNOW TEACHER AND PARAPROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Under the *Every Student Succeeds Act*, parents have the right to request information regarding the professional qualifications of their student's classroom teachers and paraprofessionals. Parents who would like to receive this information should write to the Human Resource Department, Attn: ESSA Teacher Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299. You have the right to ask for the following information about each of your child's classroom teacher(s).

- Information about whether the teacher has met state qualification and licensing criteria for the grade levels and subject areas in which the teacher provides instruction;
- Information about whether the teacher is teaching under emergency or other provisional status through which state qualification or licensing criteria have been waived;
- Information about whether the teacher is teaching (subjects or content) in which proper certification is held by the teacher.
- Information about whether the child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications.

[HMONG]

NIAM TXIV MUAJ CAI PAUB TXOG COV XIB FWB QHIA NTAWV

Raws li txoj cai *Every Student Succeeds Act*, cov niam txiv muaj cai nug kom paub txog cov xib fwb qhia ntawv uas qhia ntawv rau lawv tus me nyuam thiab cov neeg uas pab tus xib fwb qhia ntawv seb lawv txawj thiab kawm ntawv siab npaum li cas. Cov niam txiv uas xav paub txog tej li hais no muaj peev xwm sau tau ntawv mus rau Human Resource department, Attn: ESSA Teacher Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299. Nej muaj cai nug txog cov nram qab no ntsig txog nej tus me nyuam tus xib fwb qhia ntawv.

- Kev qhia seb tus xib fwb txawj npaum li cas thiab puas muaj lai xee qhia ntawv raws li lub xeev txoj cai los qhia qib ntawv ntawd thiab qhia yam uas nws qhia.
- Kev qhia seb puas yog tus xib fwb ntawd los qhia rau lub caij maj ceev es thiaj li tsis tag txawj txawj thiab muaj lai xee raws li lub xeev txoj cai los tau.
- Kev qhia seb tus xib fwb puas qhia yam uas nws muaj ntawv pov thawj los qhia.
- Kev qhia seb tus me nyuam puas tau txais kev pab los ntawm cov pab tus xib fwb (paraprofessional). Yog tau no lawv txawj thiab kawm ntawv siab li cas.

[SOMALI]

Xuquuqda ay Waalidku u leeyihiin inay Ogaadaan Macluumaadka Macallimiinta iyo Shaqaalaha Kale

Sida uu qabo qaanuunka loo yaqaanno "Every Student Succeeds Act" oo micne ahaan ah "Qaanuunka Guusha Arday Walba", waalidiintu waxay xaq u leeyihiin inay codsan karaan macluumaad ku saabsan xirfadda macallimiinta iyo shaqaalaha kale ee carruurtooda wax bara. Waalidiinta raba inay helaan macluumaadkan, qoraal ha u soo diraan qaybta shaqaalaynta mas'uulka ka ah oo la dhaho Human Resource Department. Codsigaaga halkan ku soo hagaaji: Attn: ESSA Teacehr Qualifications, Saint Paul Public Schools, 360 Colborne Street, Saint Paul, MN 55102-3299. Waxaad xaq u leedahay inaad codsato macluumaadkan hoose ee ku saabsan macallimiinta ilmahaaga wax bara:

- In macallinka ama macallimaddu buuxiyeen shuruudaha maadada iyo fasalka ay dhigayaan la xiriira ee uu gobolku ka rabo islamarkaana khiBrad u leeyihiin maadada ay barayaan.
- In macallinka ama macallimaddu haystaan oggolaansho ku meel gaar ah inta ay soo buuxinayaan shuruudihii laga rabay ee dhinaca wax barista iyo in laga qaaday ama laga fasaxay shuruudahaas hadda.
- In macallinka ama macallimaddu ay barayaan maaddooyinka ay u haystaan shatiga islamarkaana takhasuska u leeyihiin.
- In uu ilmahaagu helo kaalmada macallin-kalkaaliye, iyo weliba nooca waxbarashada kalkaaliyahaas.